



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **ABUZTUA 2018** / AGOSTO 2018





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: 620 (423 E-M / 197 G-H)
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 340
		Bisita kopurua / N° de visitas: 9
		Urgentizko hitzorduak / Citas urgentes: 17
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Abuztua/Agosto
		Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 182
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 4.781,09
	Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	Altak/ Altas: 2
		Bajas / Bajas: 2
		Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 59
	Udaletxeko 19 etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan	Ordu kopuru totala/ total de horas: 1.244
		Altak/ Altas: 0
		Bajak / Bajas: 0



	de 9 a 13h	
Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreteriarako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes aceptadas en el mes: 64
	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 8
Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad	Expediente irekiak / Expedientes activos	Jakinarazpenak / Notificación: 8
		Azterketak / Investigación : 7
		Kasu plana / Plan de caso: 0
		EZIA balorazioa / Valoración EZIA : 4
		Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 80
		-Udalekoak / Municipal: 19 Aldundikoak/ Foral: 61
		Hasierako azterketa / Pre-investigación: 105
		Jarraipena / Seguimiento: 78
		Protocolo Abuso sexual: 2
		EEL / SAD : 1
	Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias	GUZTIRA / TOTAL : 285



	con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.	Familia kopa / Nº de Familias: 102
		Egindako ekintzak / Nº de acciones: 199
Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...	Expediente irekiak / Expedientes activos	Gizarte laguntzaileen <u>interbentzioan</u> dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>intervención</u> con trabajadoras sociales: 119 (64 E-M / 55 G-H)
		Gizarte laguntzailearekin <u>jarraipenean</u> dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: 47 (22 E-M / 25 G-H)
		Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa / Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social: 49 (16 E-M / 33 G-H)
		- Diagnostikoa/ diagnóstico: 10 (2 E-M / 8 G-H)
		- Laguntza puntuala / Acompañamiento puntual: 9 (3 E-M / 6 G-H)
		- Interbentzioa prozesua/ Proceso de interv.: 26 (9 E-M /17G-H)
		- Kudeaketa ekonomikoan laguntza / Apoyo en la Gestión económica: 4 (2 E-M / 2 G-H)
		3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua / Nº de personas en Gaztelutxo 3 días: 221 (35E-M / 186 G-H)
Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/ Nº de personas en Gaztelutxo estancia especial: 6 (2E-M / 4 G-H)		
		Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua / Nº



		de personas en Vivienda de alojamiento temporal: 3 familia / familias.
		Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua / N° de personas en servicio de acompañamiento 25 (17 E-M / 8 G- M)
		Elkargune tailerrean partehartzaile kopurua / N° de personas participantes en el taller Elkargune: abuztuan ez dago tailerrik / en agosto el taller permanece cerrado.
		Joskintza tailerrean partehartzaile kopurua /N° de personas participantes en el taller Joskintza: abuztuan ez dago tailerrik / en agosto el taller permanece cerrado.

UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	491
	Salaketan kopurua / N° de denuncias:	28
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:	65
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	308
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	460
	Kontrol kopurua / N° de controles:	10



	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	413
	Istripu kopurua / N° de accidentes :	37
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	2
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	163
	Animaliak / Animales:	45
	Obrak / Obras:	4
	Saltokiak / Establecimientos:	3
	Zaratak / Ruidos:	49
	Salmenta / Venta:	5
	Herri Jabaria / Espacio público:	39
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	18
	Administrazioa / Administración Sarrerak / Entradas: 471 Irteerak / Salidas 132	
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	16
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	88
	Formakuntza / Formación:	
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	23
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	1
	Formakuntza / Formación:	



KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 0 Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 5 Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 2
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: 0
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 2
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 6



Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / N° de exposiciones: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con hostelería: 0 Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con comerciantes: 0
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. N° espectáculos en total: 0 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
		Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectáculos de teatro: 0 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes:
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectáculos infantiles: 0 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento:



Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 0 Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0 Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0 Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 0 Komunikazioa. Hedatutako buletinen hartzaile kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 0 Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: 2.380
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos Erakusketak / Exposiciones	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 61 (32 E-M / 29 G-H) Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 317 (195 E-M / 122 G-H)



Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 0
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 10
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 10
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 2
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
-------------------	--------------------	---------------------



HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea. / kultura eta Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.	Mailegua. LAM (Liburutegien Arteko Mailegua) / PIB (Préstamos interbibliotecarios) Erabiltzaileak (bazkide kopurua) / Usuarios (inscritos) Erabiltzaileak. Erabiltzaileak (bisitariak) / Usuarios (visitantes) Mailegua. Helduen libutuegia / Préstamos. Biblioteca Adultos	2018ko urtarrila/ekainaren arteko datuak / Datos enero/junio: 22.018 Partaideak / Participantes: 984 Partaideak / Participantes: 660 (487 E-M /173 G-H) Partaideak / Participantes: 50.883 Partaideak / Participantes: 7.524 (4.328 E-M / 3.196 G-H)
HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca	Mailegua. Haur eta gazte libutuegia / Préstamos Biblioteca infantil y juvenil	Partaideak / Participantes: 5.506 (3.011 E-M / 2.495 G-H)

KIROLAK / DEPORTES



HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztionezako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 13.531 (6.383 E-M / 7.148 G-H)
		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 24.758 (12.651 E-M / 12.107 G-H)
		Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: Ez dira programatu / No se han programado
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: Ez dira programatu / No se han programado
		Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: Ez dira programatu / No se han programado



	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: Ez dira programatu / No se han programado
		Eskola Kirolartida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: Ez dira programatu / No se han programado
		Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: Ez dira programatu / No se han programado
Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.375.833,08	3.135.487,11	3.075.054,10	3.019.328,88	56,16%
13200	Segurtasun eta Orden Publikoa / Seguridad y Orden Público	35.000,00	24.200,00	24.200,00	18.000,00	51,43%
13500	Babes Zibila / Protección Civil	22.650,00	9.568,65	9.568,65	9.568,65	42,25%
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	600.987,55	62.984,02	60.540,51	54.115,50	9,00%
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	123.380,00	120.237,71	115.368,17	92.894,52	75,29%
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	188.630,47	474.227,06	454.227,06	453.973,06	240,67%
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	1.760.496,88	1.552.882,44	1.552.882,44	1.002.975,91	56,97%



23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	517.609,33	517.609,33	517.609,33	48,56%
23150	Berdintasuna / Igualdad	337.528,76	240.802,85	191.157,13	84.799,04	25,12%
23160	Haurtzaroa eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia	866.187,92	803.658,12	792.406,39	462.859,51	53,44%
23170	Hirugarren Adina / Tercera Edad	709.102,56	456.151,49	378.451,49	292.335,72	41,23%
23180	Haurtzaroa / Infancia	542.701,05	392.824,00	368.095,21	221.021,79	40,73%
23190	Zaharren Egoitza / Residencia Ancianos	1.059.800,00	644.594,48	644.594,48	644.594,48	60,82%
24100	Enpleguaren Sustapena / Fomento Empleo	850.368,06	126.326,30	126.326,30	37.781,06	4,44%
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	345.109,35	266.386,46	266.386,46	266.386,46	77,19%
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.033.687,00	606.025,98	563.260,71	466.145,53	45,10%
32610	Errenteria Musikal	1.669.000,00	1.236.551,96	1.236.551,96	1.236.551,96	74,09%
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	94.500,00	103.451,34	98.451,34	78.251,33	82,81%



32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	17.961,60	5.961,60	5.961,60	17,03%
32700	Herritarren Bizikidetza Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	92.558,07	55.529,13	55.529,13	55.529,13	59,99%
32702	Giza Eskubideak / Recursos Humanos	3.872,00	3.872,00	3.872,00	3.872,00	100,00%
32703	Nazioarteko Lankidetza / Colaboración Internacional	34.359,54	34.359,54	34.359,54	11.357,78	33,06%
32710	Bizikidetza Sustatzea / Fomento de la Convivencia	91.000,00	70.345,94	61.247,70	48.899,06	53,74%
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	20.000,00	484,00	484,00	484,00	2,42%
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	3.255.503,38	3.044.399,72	3.040.048,01	767.449,82	23,57%
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.464.816,92	1.303.563,95	1.220.384,16	316.224,33	21,59%
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	166.652,19	136.066,86	130.639,76	127.221,17	76,34%
33301	Mantenua. Kapitain Etxea / Mantenimiento Kapitain Etxea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33310	Erreteria Hiria Niessen	224.298,45	140.858,63	135.759,67	106.608,98	47,53%
33320	Merkatuzar	92.004,67	63.779,62	58.323,36	38.589,73	41,94%



33330	Lekuona	4.300.000,00	3.348.745,78	1.998.180,73	4.897,83	0,11%
33340	Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales	42.250,00	21.861,38	20.954,74	17.992,44	42,59%
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	1.357.935,78	1.257.094,06	919.733,25	738.149,62	54,36%
33510	Euskara	681.338,76	478.089,55	381.943,87	352.532,52	51,74%
33520	Euskalategi	624.924,54	380.414,35	378.970,35	378.970,35	60,64%
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	6.000,00	8.000,00	7.901,30	0,00	0,00%
33710	Jubilatuén Etxea / Hogares Personas Jubiladas	255.151,00	146.557,01	143.997,35	95.946,70	37,60%
33720	Gazteria / Juventud	1.049.575,23	959.661,70	916.525,98	533.347,54	50,82%
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	291.140,00	288.232,98	271.887,62	254.482,80	87,41%
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	203.405,51	137.579,77	137.579,77	137.573,77	67,64%
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	322.290,00	330.900,00	303.378,19	244.329,69	75,81%
34120	Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7	21.000,00	14.036,55	14.036,55	14.036,55	66,84%



34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	169.100,00	158.240,81	158.240,81	131.427,17	77,72%
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	75.000,00	10.346,16	10.346,16	10.346,16	13,79%
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	168.549,56	163.533,78	142.707,94	129.859,88	77,05%
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	949.843,70	587.541,13	368.234,16	252.912,36	26,63%
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	387.871,00	207.106,61	184.635,59	46.118,61	11,89%
34230	Klubak Lokalak / Locales Clubes	14.000,00	4.125,25	4.125,25	4.125,25	29,47%
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	23.600,00	12.364,92	12.364,92	12.364,92	52,39%
43300	Enpresa-Garapena / Desarrollo Empresarial	684.027,30	109.414,51	109.414,51	24.661,67	3,61%
43900	Beste Jarduerak Sektorialak / Otras Actividades Sectoriales	1.800,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	63.800,00	24.150,00	7.350,00	0,00	0,00%
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	39.000,00	16.724,63	13.592,31	13.592,31	34,85%
GUZTIRA - TOTAL		33.892.630,28	24.309.911,22	21.727.842,01	13.839.058,47	40,83%



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Beraun Kultur Aretoaren Exekuzio-proiektua eta jarduaena, Erreteria. Maiatzak 2018-ren barruan definitutako obrak/ Obras definidas en el Proyecto de Ejecución y de actividad del Centro Cultural de Beraun, Erreteria. Mayo de 2018	ERAIKUNTZA BIRGAIKUNTZA ARTAPENA, S.L. (EBA)	950.332,96 (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	877.457,87€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2018/08/21 21/08/2018	25 aste / 25 semanas	EZ/NO
Fanderiako balio anitzeko kirol-pista (Frontoia) birgaitzeko Proiektuaren barruan definitutako obrak/ Obras incluidas en el Proyecto de ejecución para la rehabilitación del pavimento de la pista deportiva polivalente de Fandería (Frontón)	URBYCOLAN, S.L.	128.282,86€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	106.729,51€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2018/08/21 21/08/2018	16 lanegunak / 16 días hábiles	EZ/NO



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: 34 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 15	3	3.082	474 (7,64%)	0	0	4	2	0	0
Aniztasuna Diversidad	2	0	211	7 (2,27%)	0	0	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	1	0	18	0	0	0	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	83	1	7.287	979 (7,88%)	0	0	1	1	1	0
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	%100 lanaldia/ jornada 100%: 12 ----- 4 orduko lanaldia/ jornada 4 horas: 1	0	337	0	0	0	0	0	0	0
Hizkuntza	15	1	249	91 (3,94%)	0	0	0	1	0	0



Politikoa Política Lingüística										
Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: 8 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 1	0	470	0	0	0	0	0	0	0
Liburutegia Biblioteca	%100 lanaldia: / 100% jornada: 7 ----- %50 lanaldia/ 50% jornada: 2	0	700	0	0	0	0	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	208	0	0	0	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAgatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteke istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta,



baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.

independientemente de la asistencia.

5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herrian bizitegi-bazterketa larrian bizi diren pertsonen egoera ezagutu/ Conocer la realidad de las personas en situación de exclusión residencial	EA En bizitegi-bazterketa larrian dauden biztanleen zenbaketan parte hartu/ Participar en el recuento de personas en situación de exclusión residencial grave en la CAPV	Urriaren 18tik 19ra bitarteko gauean / la noche del 18 al 19 de octubre de 2018

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Ongi etorri Erreteriarra, harrera eta informazio saioa iritsi berri diren pertsoneri/ Ongi etorri Erreteriarra sesión de acogida e información para las personas recién llegadas	Urriak 9 Octubre

BERDINTASUNA / IGUALDAD



HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación. Emakumeen Ahalduntzea / Empoderamiento de las Mujeres	Genero ikuspegiaren azterketa alde zaharrean / Análisis de la perspectiva de género en el Casco Histórico	Urriak 9 Octubre
	Eraldaketa Feministarako Eskolaren programazioa aurkeztu eta martxan jarri / Presentar la programación de la Escuela para la Transformación Feminista y su puesta en marcha	Urriak 5 Octubre
Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación.	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Urriak 17 Octubre

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Transmisioa	Euskaltegietan ekitaldiak bultzatu Promocionar actividades en los euskaltegi	Urriari zehar Octubre
	MINTZALAGUNA egitasmoa, izen ematea zabalik MINTZALAGUNA, plazo inscripción abierto	Urriari zehar Octubre
	BERTSO ESKOLA, izen ematea zabalik BERTSO ESKOLA, plazo inscripción abierto	Urriari zehar Octubre



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Erreterriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Erretera entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Urriak 8 Octubre
Erreterriako 2-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erretera con niños/as de entre 0 y 8 años.	Familia Jolasean:	Urriak 5 Octubre
Erreterriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Erretera.	Kuadrillategi	Urriak 5 Octubre
	- Ezagutza jolasak / Juegos para conocerse	
	- Altxorraren bila / En busca del tesoro	Urriak 19 Octubre
	- Irteera txuri urdin/ Salida txuri urdin	Urriak 26 Octubre
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo	Guraso Eskola / Escuela de padres y madres	Urrian / En Octubre



la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.		
Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo	Ludotekak: - Ijituen Kulturaren astea /Semana de la Cultura Gitana	Urriak 16 Octubre
	- Fantasiaren eguna / Día de la fantasía	Urriak 31 Octubre
	Gaztelekuak: - Ijituen Kulturaren astea / Semana de la Cultura Gitana	Urriak 18 Octubre
	- LARRIE Laburmetraiaren emanaldi berezia / Proyección especial del cortometraje LARRIE	Urriak 31 Octubre

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturaintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el	Haurren eguna Fanderia / Día del niño Fanderia	Urriak 7 Octubre
	Eragileek antolatutako ekimenak / Actividades organizadas por agentes	Zehazteke / A concretar
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	Hilean Zehar / a lo largo de todo el mes



trabajo con diferentes agentes	Atlantikaldia. Eragileekin bilerak / Atlantikaldia. Reuniones con los agentes	Hilean Zehar / A lo largo de todo el mes
Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Urriak 21 Octubre “Taxidermia de un gorrión - Edith Piaf” Kulunka
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Urriak 26 Octubre “Wabi-Sabi” Mons dansa i educació
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones: Joseba Leizeaga	Urriak 1-15 Octubre
	Erakusketak / Exposiciones: Urumea bizi	Urriak 15-29 Octubre



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. Biblioteka ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)	Liburu aurkezpena / Presentación libro Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak, Osakidetza (5 saio) / Charlas Osakidetza (5 sesiones) Hitzaldiak, Elikadura eta osasuna (5 saio) / Charlas Osakidetza (5 sesiones) Hitzaldiak, Burua trebatzeko jokuak (1 saio) / Charlas Juegos para el cerebro (1 sesiones)	28 2, 9, 15, 17 9, 16, 23, 30 09/26, 10/10, 11, 18, 25, 29
HAURRAK / Infantil Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. Biblioteka ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)	Irakurketa klubak (8 saio, 2 taldetan) / Clubes de lectural (8 sesiones en dos grupos) Komikiaren astea (5 saio) / semana comic (5 sesiones) Biblioteka egunaren astea (5 saio) / Semana "Día de la biblioteca" (5 sesiones) Ipuin kontaketa (1 saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)	2018/10/9, 16, 23, 30, + 2018/10/8, 15, 22, 29 2018/10/1, 2, 3, 4, 5 22, 23, 24, 25, 26 29

KIROLAK / DEPORTES



HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	Boxeo Gaubela / Velada de Boxeo	Urriak 7 Octubre